

HOLY SEE PRESS OFFICE  
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE  
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLIS

# **BOLLETTINO**

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0584

Giovedì 02.12.2004

Pubblicazione: Immediata

Sommario:

- ◆ **LE UDIENZE**
- ◆ **UDIENZA AL PRESIDENTE DELLA GUINEA EQUATORIALE**
- ◆ **UDIENZA AI MEMBRI DELL'ISTITUTO SECOLARE DEI SERVI DELLA SOFFERENZA**
- ◆ **MESSAGGIO DEL SANTO PADRE ALLA 1a CONFERENZA DI ESAME DELLA CONVENZIONE SULLA INTERDIZIONE DELLE MINE ANTIUOMO (NAIROBI, 29 NOVEMBRE - 3 DICEMBRE 2004)**
- ◆ **RINUNCE E NOMINE**

## ◆ **LE UDIENZE**

LE UDIENZE

Giovanni Paolo II ha ricevuto questa mattina in Udienza:

S.E. il Signor Teodoro Obiang Guema Mbasogo, Presidente della Guinea Equatoriale.

Ecc.mi Presuli della Conferenza Episcopale degli Stati Uniti d'America, in Visita "ad Limina Apostolorum":

S.E. Mons. Roger Joseph Foy, Vescovo di Covington;

S.E. Mons. Joseph Edward Kurtz, Vescovo di Knoxville;

S.E. Mons. Ronald William Gainer, Vescovo di Lexington.

Membri dell'Istituto Secolare dei Servi della Sofferenza.

[01900-01.01]

## **UDIENZA AL PRESIDENTE DELLA GUINEA EQUATORIALE**

Alle ore 11 di questa mattina, Giovanni Paolo II ha ricevuto in Udienza S.E. il Signor Teodoro Obiang Guema Mbasogo, Presidente della Guinea Equatoriale, e gli ha rivolto le parole di saluto che pubblichiamo di seguito:

### **• SALUTO DEL SANTO PADRE**

Señor Presidente:

Su visita me da la oportunity de enviar un saludo a la querida poblaci3n guineana, presente tantas veces en mi recuerdo y oraci3n.

En su Pa3s, que tuve la dicha de visitar en 1982, la Iglesia, junto con la evangelizaci3n, desarrolla con los medios a su alcance una generosa obra en la educaci3n, la sanidad, la promoci3n de los m3s desvalidos. Inspirada en el Evangelio, desea 3nicamente servir a la promoci3n de la dignidad del hombre, en un clima adecuado de libertad, colaboraci3n, reconciliaci3n, compresi3n y respeto, que posibilite el cumplimiento pac3fico y fruct3fero de su misi3n espiritual y humanitaria.

Deseo, pues, que este encuentro contribuya a un entendimiento y relaciones cordiales y serenas entre las autoridades p3blicas y la comunidad cristiana, que beneficiar3n a todos los ciudadanos en sus anhelos de mejorar sus condiciones de vida, de tal modo que puedan realizarse como personas y como hijos de Dios.

Agradecido por su visita formulo mis mejores votos por todo el pueblo guineano e invoco sobre 3l abundantes bendiciones divinas que le alienten en sus esperanzas y leg3timas aspiraciones.

[01901-04.02] [Texto original: Espa3ol]

## **UDIENZA AI MEMBRI DELL'ISTITUTO SECOLARE DEI SERVI DELLA SOFFERENZA**

Questa mattina, nella Sala Clementina del Palazzo Apostolico Vaticano, il Santo Padre ha ricevuto in Udienza i Membri dell'Istituto Secolare dei Servi della Sofferenza, in occasione del decimo anniversario di fondazione dell'Istituto, ed ha loro rivolto il discorso che riportiamo di seguito:

### **• DISCORSO DEL SANTO PADRE**

Carissimi Fratelli e Sorelle!

1. Sono lieto di porgere un saluto cordiale a tutti voi, che avete voluto compiere questa visita al Successore di Pietro, nel decimo anniversario di fondazione del vostro Istituto. Siate i benvenuti!

Saluto Mons. Benigno Luigi Papa, Arcivescovo di Taranto, che vi accompagna, e lo ringrazio per le gentili espressioni che a vostro nome mi ha rivolto. Desidero, poi, manifestare al vostro fondatore, Mons. Pietro Galeone, e all'intera vostra famiglia dei "Servi della sofferenza" il pi3 vivo apprezzamento per l'opera che svolgete in Italia e in altre nazioni, seguendo Cristo che con la sua Passione ha redento il mondo.

2. Il vostro Istituto secolare è nato da un esplicito desiderio di san Pio da Pietrelcina, con il fine di servire quanti sono sofferenti. Nell'arco di dieci anni esso è notevolmente cresciuto, divenendo veicolo di speranza per tante persone duramente provate nel fisico e nello spirito. Voi siete chiamati a proclamare il Vangelo della sofferenza illuminata dalla fede. Scrivevo nella Lettera apostolica *Salvifici doloris* che per i cristiani "il Vangelo della sofferenza significa non solo la presenza della sofferenza nel Vangelo, come uno dei temi della Buona Novella, ma la rivelazione, altresì, della forza salvifica e del significato salvifico della sofferenza nella missione messianica di Cristo e, in seguito, nella missione e nella vocazione della Chiesa" (n. 25).

3. Carissimi, guardando alla nube di dolore fisico e spirituale che avvolge l'umanità, quanto necessaria è la testimonianza che voi date! Come "Servi della sofferenza", siate silenziosi "cirenei" che aiutano quanti sono nella prova e li assicurano che Dio non dimentica nessuna lacrima, ma anzi le raccoglie tutte e le scrive nel suo libro (cfr *Sal* 56, 9).

Seguite le orme di Padre Pio, i cui insegnamenti sono sempre di grande attualità; ad essi ispiratevi costantemente. Siate apostoli, come lui, della preghiera e della sofferenza! La preghiera illumina il cuore e lo rende più pronto ad accettare la sofferenza; la sofferenza, accolta con docile abbandono in Dio, apre l'animo alla comprensione del dolore degli altri.

La Vergine Santa vi accompagni e vi renda sempre più fedeli alla vostra missione nella Chiesa. Con questo augurio tutti vi benedico.

[01902-01.01] [Testo originale: Italiano]

**MESSAGGIO DEL SANTO PADRE ALLA 1a CONFERENZA DI ESAME DELLA CONVENZIONE SULLA INTERDIZIONE DELLE MINE ANTIUOMO (NAIROBI, 29 NOVEMBRE - 3 DICEMBRE 2004)**

Dal 29 novembre al 3 dicembre 2004 è in corso a Nairobi la 1a Conferenza di esame della Convenzione sull'interdizione delle mine antiuomo. In occasione di tale importante incontro, il Santo Padre Giovanni Paolo II ha inviato un Messaggio, il cui testo è stato letto questa mattina, all'apertura del segmento di alto livello della Conferenza, da S.E. Mons. Giampaolo Crepaldi, Segretario del Pontificio Consiglio della Giustizia e della Pace e Capo Delegazione della Santa Sede a Nairobi.

Pubblichiamo di seguito il Messaggio del Santo Padre:

**• MESSAGGIO DEL SANTO PADRE**

À Son Excellence Monsieur l'Ambassadeur Wolfgang PETRITSCH,

Représentant permanent de l'Autriche

auprès de l'Organisation des Nations unies à Genève,

Président de la première Conférence d'examen de la Convention

d'Ottawa «sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production

et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction»

1. Au moment où se réunit à Nairobi la première Conférence d'examen de la Convention d'Ottawa «sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur

destruction», je voudrais, Excellence, vous offrir mes salutations cordiales, exprimant, par votre intermédiaire, ma vive gratitude à toutes les Délégations présentes. Je me réjouis des décisions pertinentes qui ont été prises et des actions que les gouvernements ont déjà engagées pour éradiquer de manière définitive ce terrible fléau des temps modernes. En cette heureuse occasion, je souhaite vivement que les États signataires s'attachent à respecter et à renouveler de manière claire leurs engagements, redoublant d'efforts pour réaliser les objectifs de la Convention. Cinq ans après son entrée en vigueur, cette Convention est devenue, pour les pays qui l'ont ratifiée, une norme fondamentale et incontournable, qui renforce la stricte application du droit international humanitaire et qui demeure un exemple tangible de solidarité entre les nations et entre les peuples.

2. Il faut se réjouir des avancées réalisées dans la mise en œuvre de cette norme. Elles sont réelles et multiples. Le Saint-Siège, qui fut parmi les premiers à ratifier la Convention, entend contribuer de manière active à sa mise en application, dans un dialogue sincère et constructif avec les autres États signataires. En vue de cette importante Assemblée, le Saint-Siège a lancé une campagne de sensibilisation des Églises locales au problème des mines antipersonnel, diffusant de nombreuses informations sur ce grave problème, sollicitant un engagement actif à ce sujet, et demandant en outre des prières pour les victimes des mines antipersonnel et pour le succès de la Conférence. Il importe de poursuivre les efforts en particulier dans les domaines de la destruction des stocks de munitions, du déminage et de la réintégration socio-économique des victimes de ces armes. Les mines antipersonnel tuent et mutilent de nombreuses victimes innocentes, et elles entravent aussi gravement l'économie des pays en voie de développement, les privant de nombreuses terres agricoles encore minées, qui sont essentielles à la survie de ces nations. Il faut que cela cesse ! La mise en application stricte de la Convention est une chance donnée à la famille des nations de construire une humanité renouvelée et pacifiée.

3. Il convient de susciter une coopération bilatérale et multilatérale toujours plus féconde entre les pays affectés par ce fléau et ceux qui ne le sont pas, entre les pays pauvres et les pays riches, en prenant les décisions politiques qui s'imposent, ainsi que les dispositions financières qui leur sont connexes, manifestations de l'engagement sincère et concret des États signataires dans le processus en cours. Le respect des délais imposés par la Convention est à ce titre une autre garantie de son efficacité à long terme. Lorsque des États s'unissent, dans un climat de compréhension, de respect mutuel et de coopération, pour s'opposer à une culture de mort et pour édifier dans la confiance une culture de la vie, c'est la cause de la paix qui avance dans la conscience des personnes et de l'humanité tout entière. Lorsque la négociation multilatérale et la coopération internationale parviennent à la mise en œuvre de mesures concrètes permettant aux populations, parmi lesquelles de nombreux enfants, de vivre dans la sécurité et la dignité, c'est l'humanité qui triomphe.

4. Dans cette perspective, l'attention spéciale portée aux victimes des mines antipersonnel est capitale, même une fois achevés la destruction des stocks et le déminage. Il est nécessaire que la vigilance de la Communauté internationale ne se limite pas aux aides financières allouées, mais qu'elle vise à rendre les personnes actrices de leur propre développement, par des actions de sensibilisation aux dangers des mines antipersonnel, de réhabilitation des personnes handicapées, de suivi psychologique, de réintégration dans la société et d'éducation à la paix, ainsi que par l'utilisation accrue des moyens de communication sociale, afin d'accroître la conscience de l'opinion publique internationale. L'Église catholique, en relation avec les familles des victimes et les communautés dans lesquelles elles vivent, est engagée sur ces chantiers, en collaboration avec des Organisations non gouvernementales et l'*International Campaign to ban Landmines*, partenaires dont je tiens à saluer l'action et le rôle déterminants dans l'adoption de la Convention d'Ottawa et dans ses applications sur le plan international, national et local.

5. En formant des vœux cordiaux pour la fécondité de cette Assemblée, je voudrais à nouveau lancer un fervent appel à l'universalisation de la Convention d'Ottawa, invitant les Nations qui hésitent encore à y adhérer à rejoindre le camp de la paix, en neutralisant définitivement ces engins de mort. Pour sa part, Excellence, le Saint-Siège continuera à apporter son soutien à cette noble cause, afin que les objectifs de la Convention soient pleinement réalisés. Puissent le fruit des réflexions qui se tiendront dans cette Assemblée, les orientations qui s'en dégageront et les décisions qui y seront prises ouvrir à des milliers d'hommes, de femmes et d'enfants la perspective d'un avenir confiant, dans la sécurité et dans la dignité !

[01904-03.01] [Texte original: Français]

**RINUNCE E NOMINE • NOMINA DI MEMBRO DELLA PONTIFICIA COMMISSIONE PER L'AMERICA LATINA**

Il Santo Padre ha nominato Membro della Pontificia Commissione per l'America Latina S.E. Mons. Nikola Eterović, Arcivescovo titolare di Sisak, Segretario Generale del Sinodo dei Vescovi.

[01903-01.01]

[B0584-XX.01]

---